



Niederschrift zur Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth

Sitzungstermin: Mittwoch, den 29.01.2014
Sitzungsbeginn: 15:00 Uhr
Sitzungsende: 17:40 Uhr
Ort, Raum: Rathaus - großer Sitzungssaal (Zimmer 203)

Alle Mitglieder des Stadtrates wurden gem. § 30 GeschO ordnungsgemäß zur Sitzung geladen.

Entschuldigt bzw. nicht anwesend waren:

Mitglieder des Stadtrates

Däumler, Horst
Tiefel, Siegfried

Der Stadtrat war beschlussfähig.

1. Der Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, wird wegen des großen Zuschauerinteresses vorgezogen unter TOP 3.1 -ö- behandelt.
Hiergegen wird nicht widersprochen.
2. Der Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, auf Worterteilung eines Vertreters von ver.di oder eines Vertreters des Personals der Klinikum Fürth Service GmbH bei der Behandlung des entsprechenden TOPs wird **gegen 11 Stimmen abgelehnt (11:38)**.
3. Vor Eintritt in die Tagesordnung gibt der Oberbürgermeister bekannt, dass für den Stadtrat folgende Anträge und Anfragen eingegangen sind, die im Rahmen des geltenden Geschäftsverteilungsplanes und der Geschäftsordnung wie angegeben weiter behandelt werden:

Antragsteller/in Inhalt	Verwiesen an
Anfragen von Frau Stadträtin Lau, FWF, vom 30.12.2013 - Sperrmüllabfuhr Gustavstraße vom 13.03.2013 (Anlage 1 zur Tagesordnung)	Umweltausschuss

Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 04.01.2014 - Überleitung der Beschäftigten der Servicegesellschaft in das Kommunalunternehmen Klinikum Fürth (Anlage 2 zur Tagesordnung)	Verwaltungsrat Klinikum
Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 06.01.2014 - Einführung eines Semestertickets für Studenten/innen (Anlage 3 zur Tagesordnung)	Aufsichtsrat infra
Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 08.01.2014 - Einführung eines Semestertickets in der Metropolregion Nürnberg-Fürth-Erlangen (Anlage 4 zur Tagesordnung)	Aufsichtsrat infra
Anfragen von Frau Stadträtin Lau, FWF, vom 14.01.2014 - Sperrmüllabfuhr Gustavstraße vom 13.03.2013 (Anlage 5 zur Tagesordnung)	Umweltausschuss
Antrag der SPD-Stadtratsfraktion vom 16.01.2014 - Sanierung des Hauptbahnhofes (Anlage 6 zur Tagesordnung)	Bau- und Werk-ausschuss
Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 16.01.2014 - Mobilitätstaler - Erfahrungsberichte und Überprüfung der Berechnungsgrundlage (Anlage 7 zur Tagesordnung)	Aufsichtsrat infra
Antrag und Anfragen von Frau Stadträtin Lau, FWF, vom 19.01.2014 - Umbau der Schwelbrennanlage Am Aischweg in einen Indoor-Freizeitpark (Anlage 8 zur Tagesordnung)	Wirtschafts- und Grundstücks-ausschuss

4. Mit dem Nachtrag zur Sitzung (Absetzung von TOP 18 -nö-) besteht Einverständnis.

Tagesordnung:

Öffentlicher Teil

Oberbürgermeister Dr. Jung

1. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 18.12.2013
2. Jahresbericht des Stadtheimspflegers
3. Änderung der Besetzung des Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten

Referat II - berufsm. StRin Dr. Ammon

4. Ziele zum Haushalt - Selbstverpflichtung
5. Neufassung des Betrauungsakts für das Klinikum Fürth (AÖR)

Referat III - berufsm. StR Maier

6. Feuerwehrbeschaffungskartell - Vergleichsmodell des Städtetags

Referat IV - berufsm. StRin Reichert

7. Kindertagesstätte Angerstraße (48 Krippen-/50 Kindergartenplätze) - Veränderung bei den förderfähigen Kosten

Referat V - Stadtbaurat Krauß

8. Änderung bzw. Neufestsetzung der Ortsdurchfahrtsgrenze der Kreisstraße FÜs 2
9. Antrag auf Vorbescheid zur Nutzungsänderung von Ladengeschäft zu Imbiss, Schwabacher Straße 48
10. Ergänzungsbau Jüdisches Museum: Fördermittel Städtebauförderung

Referat VI - berufsm. StR Müller

11. Gründungsmitgliedschaft im Verein "Europäische Metropolregion Nürnberg"

Anträge und Anfragen

12. Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 05.01.2014 - Ermittlung der Rahmenbedingungen zur vollständigen Rekommunalisierung der Fürther Trinkwasserversorgung
(gemeinsam mit TOP 13 -ö- behandelt)
13. Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 08.01.2014 - Wasser ist Menschenrecht - Wasserversorgung und Abwasserentsorgung müssen in öffentlicher Hand bleiben
(gemeinsam mit TOP 12 -ö- behandelt)
14. Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 19.01.2014 - Überleitung der Beschäftigten der Servicegesellschaft in das Kommunalunternehmen Klinikum Fürth
(vorgezogen unter TOP 3.1 -ö- behandelt)
15. Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 22.01.2014 - Überleitung der Beschäftigten der Servicegesellschaft Klinikum Fürth mbH in das Kommunalunternehmen Klinikum Fürth
(vorgezogen unter TOP 3.2 -ö- behandelt)

Protokoll:

Öffentlicher Teil

TOP	Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 18.12.2013
1	Protokollvermerk:
SP-Nr. 1667	<p>Beschluss:</p> <p>Das Protokoll der Stadtratssitzung vom 18.12.2013 hat in der Sitzung vom 29.01.2014 aufgelegt.</p> <p>Herr Stadtrat Prof. Dr. Witzsch beanstandet das Protokoll zu SPNr. 1641. Er möchte bei Punkt 1 des Beschlusses hinzugefügt haben:</p> <p>“Es ist dabei auch nachzuprüfen, ob die Situierung der neuen Bebauung genau der vom Stadtrat beschlossenen und im städtebaulichen Vertrag festgelegten Bebauung entspricht.”</p> <p>Dieser Satz ist bereits sinngemäß in der Protokollnotiz zu SPNr. 1641 enthalten. Der Satz wird nunmehr der Protokollnotiz entnommen und entsprechend dem Punkt 1 des Beschlusses zugefügt.</p> <p>Weiter möchte er den Punkt 4 des Beschlusses umformuliert haben:</p> <p>“Unbeschadet der Geltendmachung von Entschädigungs- und Strafzahlungen, muss die vollständige Wiederaufforstung...”</p> <p>Das Protokoll wird dementsprechend ergänzt. Ansonsten wird die Niederschrift somit genehmigt.</p> <p>einstimmig beschlossen Ja: 49 Nein: 0 Anwesend: 49</p>

TOP	Jahresbericht des Stadtheimspflegers
2	Protokollvermerk:
SP-Nr. 1668	Der Vortrag des Stadtheimspflegers, Herrn Dr. Mayer, dient dem Stadtrat zur Kenntnis.

TOP 3	Änderung der Besetzung des Ausschusses für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten				
SP-Nr. 1669	Auf Antrag der Arbeiterwohlfahrt Fürth wird folgendes stimmberechtigtes Vertretungsmitglied (als Vertretung von Herrn Christian Hoffmann) neu aufgenommen:				
<table border="1"><thead><tr><th>Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - <u>alt</u> - :</th><th>Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - <u>neu</u> - :</th></tr></thead><tbody><tr><td>V a t h , P a u l</td><td>W e i ß f l o c h , U d o</td></tr></tbody></table>		Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - <u>alt</u> - :	Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - <u>neu</u> - :	V a t h , P a u l	W e i ß f l o c h , U d o
Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - <u>alt</u> - :	Vertretung stimmberechtigtes Mitglied - <u>neu</u> - :				
V a t h , P a u l	W e i ß f l o c h , U d o				
Auf Antrag des Amtsgerichts Fürth wird folgendes beratendes Mitglied neu aufgenommen:					
<table border="1"><thead><tr><th>beratendes Mitglied - <u>alt</u> - :</th><th>beratendes Mitglied - <u>neu</u> - :</th></tr></thead><tbody><tr><td>P i n z e r , M a r k u s</td><td>D u n a v s , A x e l</td></tr></tbody></table>		beratendes Mitglied - <u>alt</u> - :	beratendes Mitglied - <u>neu</u> - :	P i n z e r , M a r k u s	D u n a v s , A x e l
beratendes Mitglied - <u>alt</u> - :	beratendes Mitglied - <u>neu</u> - :				
P i n z e r , M a r k u s	D u n a v s , A x e l				
einstimmig beschlossen Ja: 49 Nein: 0 Anwesend: 49					
(Anlage 9)					

TOP 4	Ziele zum Haushalt - Selbstverpflichtung
SP-Nr. 1670	Protokollvermerk: Der Vortrag der Finanz-, Organisations- und Personalreferentin wird vom Stadtrat zur Kenntnis genommen.
(Anlage 10)	

Dr. Jung
Oberbürgermeister

Holmer
Protokollführer

TOP 5	Neufassung des Betrauungsakts für das Klinikum Fürth (AÖR)
SP-Nr. 1671	Protokollvermerk: Bürgermeister Braun übernimmt den Vorsitz. Beschluss: Der Stadtrat beschließt die Neufassung des Betrauungsaktes für das Klinikum Fürth (Anstalt des öffentlichen Rechts der Stadt Fürth). einstimmig beschlossen Ja: 49 Nein: 0 Anwesend: 49 (Anlage 11)

TOP 6	Feuerwehrbeschaffungskartell - Vergleichsmodell des Städtetags
SP-Nr. 1672	1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der erfolgten Zahlung aus dem Vergleich, den der Städtetag mit den Feuerwehrkartellfirmen im Bereich „Löschfahrzeuge“ erarbeitet hat. 2. Der Stadtrat beschließt die Teilnahme am Vergleichsverfahren des Städtetags zum „Drehleiterkartell“. Damit verbunden ist der Verzicht auf gerichtliche Geltendmachung eines Schadensersatzes gegen den Lieferanten. einstimmig beschlossen Ja: 49 Nein: 0 Anwesend: 49 (Anlage 12)

TOP 7	Kindertagesstätte Angerstraße (48 Krippen-/50 Kindergartenplätze) - Veränderung bei den förderfähigen Kosten
SP-Nr. 1673	Protokollvermerk: Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der Vorlage der Verwaltung sowie den Ausführungen der Kulturreferentin, insbesondere von der Veränderung der förderfähigen Kosten. (Anlage 13)

TOP 8	Änderung bzw. Neufestsetzung der Ortsdurchfahrtsgrenze der Kreisstraße FÜs 2
SP-Nr. 1674	<p>Der Stadtrat beschließt die Neufestsetzung der Ortsdurchfahrtsgrenze der Kreisstraße FÜs 2.</p> <p>Beschreibung ODE „neu“ km 15.430 (= westliche Grenze Fl.Nr. 680 Gemarkung Burgfarnbach, derzeit im Eigentum der BGB-Gesellschaft Bruder)</p> <p>Beschreibung freie Strecke -neu: von km 14.664 (= Stadtgrenze Fürth/Gemeinde Veitsbronn) bis km 15.430</p> <p>Die Vorlage ist Bestandteil des Beschlusses.</p> <p>einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47</p> <p>(Anlage 14)</p>

TOP 9	Antrag auf Vorbescheid zur Nutzungsänderung von Ladengeschäft zu Imbiss, Schwabacher Straße 48
SP-Nr. 1675	<ol style="list-style-type: none">1. Die Ausführungen des Baureferates werden zur Kenntnis genommen.2. Der Stadtrat beschließt zur Konkretisierung der Sanierungsziele im Sanierungsgebiet Innenstadt: „Im dargestellten Teilbereich soll eine weitere Ausbreitung von gastronomischen Nutzungen, insbesondere von Imbissbetrieben verhindert werden, um eine funktionierende Nutzungsmischung von Einzelhandel und ergänzenden Nutzungen zu erhalten. Schank- und Speisewirtschaften sind daher nur ausnahmsweise zulässig.“3. Eine entsprechende Konkretisierung erfolgt im Bebauungsplan Nr. 428, 1. Änderung. <p>einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47</p> <p>(Anlage 15)</p>

TOP 10	Ergänzungsbau Jüdisches Museum: Fördermittel Städtebauförderung
SP-Nr. 1676	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Von der Entwicklung der förderfähigen Kosten sowie der Zuwendungen und des städt. Eigenanteils wird Kenntnis genommen.</p> <p>(Anlage 16)</p>

TOP 11	Gründungsmitgliedschaft im Verein "Europäische Metropolregion Nürnberg"
SP-Nr. 1677	Die Stadt Fürth beteiligt sich an der Gründung des Vereins „Europäische Metropolregion Nürnberg“. Der Oberbürgermeister oder sein Vertreter wird beauftragt, die Stadt Fürth in der Gründungsversammlung des Vereins „Europäische Metropolregion Nürnberg“ zu vertreten und die erforderlichen Erklärungen abzugeben.
	einstimmig beschlossen Ja: 47 Nein: 0 Anwesend: 47
	(Anlage 17)

Braun
Bürgermeister

Holmer
Protokollführer

TOP 12	Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 05.01.2014 - Ermittlung der Rahmenbedingungen zur vollständigen Rekommunalisierung der Fürther Trinkwasserversorgung
SP-Nr. 1678	Protokollvermerk: Oberbürgermeister Dr. Jung übernimmt wieder den Vorsitz. Der Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, wird gemeinsam mit TOP 13 -ö- behandelt (Themengleichheit). Hiermit besteht Einverständnis. Nach Diskussion gilt der Antrag als erledigt. (Anlage 18)

TOP 13	Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 08.01.2014 - Wasser ist Menschenrecht - Wasserversorgung und Abwasserentsorgung müssen in öffentlicher Hand bleiben
SP-Nr. 1679	Protokollvermerk: Der Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen wird gemeinsam mit TOP 12 -ö- behandelt (Themengleichheit). Hiermit besteht Einverständnis. Nach Diskussion gilt der Antrag als erledigt. (Anlage 19)

TOP 14	Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, vom 19.01.2014 - Überleitung der Beschäftigten der Servicegesellschaft in das Kommunalunternehmen Klinikum Fürth
SP-Nr. 1680	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Der Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, wird wegen des großen Zuschauerinteresses vorgezogen unter TOP 3.1 -ö- behandelt. Hiergegen wird nicht widersprochen.</p> <p>Der mündliche Antrag von Herrn Stadtrat Schönweiß, DIE LINKE, auf Abbau der Lohndifferenz zwischen den Mitarbeitern der Service-GmbH und des Kommunalunternehmens Klinikum um ein Drittel wird gegen drei Stimmen abgelehnt (3:46).</p> <p>Der Vorschlag des Vorsitzenden, auf faire Tarifverhandlungen für die Beschäftigten der Service-GmbH hinzuwirken und nach den Tarifverhandlungen erneut im Stadtrat über den Fortgang zu berichten, wird gegen 4 Stimmen angenommen (45:4).</p> <p>(Anlage 20)</p>

TOP 15	Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen vom 22.01.2014 - Überleitung der Beschäftigten der Servicegesellschaft Klinikum Fürth mbH in das Kommunalunternehmen Klinikum Fürth
SP-Nr. 1681	<p>Protokollvermerk:</p> <p>Der Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen wird wegen des großen Zuschauerinteresses vorgezogen unter TOP 3.2 -ö- behandelt. Hiergegen wird nicht widersprochen.</p> <p>Der Antrag der Stadtratsfraktion Bündnis 90/Die Grünen wird nach eingehender Diskussion gegen 8 Stimmen abgelehnt (8:41).</p> <p>(Anlage 21)</p>

Dr. Jung
Oberbürgermeister

Holmer
Protokollführer